



# مبادرة التراث الثقافي لـ ASOR

KoboToolbox & KoboCollect

الوحدة 01.04: إنشاء نموذج استبيان جديد: الميزات المتقدمة

Jared Koller | William Reynolds



ومفتوح Kobo Toolbox المصدر لجمع بيانات الموقع والبيانات الوصفية. يمكن جمع المعلومات من المواقع التراثية عبر الأجهزة اللوحية والهواتف باستخدام تطبيق KoboCollect أو من خلال واجهة متصفح الويب، حتى في حالة عدم اتصال هذه الأجهزة بالإنترنت. بعد ذلك، يمكن مزامنة بيانات الموقع والبيانات الوصفية المسجلة ميدانياً مع برنامج نظم المعلومات الجغرافية (GIS) بمجرد إعادة الاتصال بالإنترنت

(01.04) ASOR هذا البرنامج التعليمي لـ

مخصص لمستخدمي KoboToolbox المتقدمين. تعلم كيفية إنشاء تسلسلات هرمية بين أسئلة النموذج (حقول قاعدة البيانات) وكيفية مشاركة المشاريع مع مستخدمين آخرين لمنصة KoboToolbox

## المفاهيم الرئيسية

- ❖ تعلم كيفية إعادة ترتيب الأسئلة عن طريق سحبها إلى موقع جديد
- ❖ قم بإدراج أسئلة جديدة بين الأسئلة الموجودة باستخدام الرمز +.
- ❖ اجعل الأسئلة إلزامية حتى يتعين على المستخدمين الإجابة عليها قبل الإرسال
- ❖ استخدم منطق التخطي لإظهار الأسئلة أو إخفائها استنادًا إلى الإجابات السابقة
- ❖ أضف الترجمات يدويًا لدعم اللغات المتعددة في مشروعك

## التنقل عبر الميزات المتقدمة

### تعديل ترتيب الأسئلة

سيوافق ترتيب الأسئلة (من الأعلى إلى الأسفل) في نموذج جمع البيانات النهائي مع ترتيبها في صفحة تعديل النموذج. يمكنك تغيير ترتيب الأسئلة باتباع الخطوات التالية:

1. مرر الماوس فوق أيقونة أي سؤال
  2. انقر بزر الماوس الأيسر واستمر في الضغط عليه
  3. سحب السؤال للأعلى أو للأسفل
- يمكنك أيضًا إدراج سؤال جديد في أي مكان من خلال النقر على أيقونة + التي تظهر عند تمرير المؤشر فوق أي سؤال

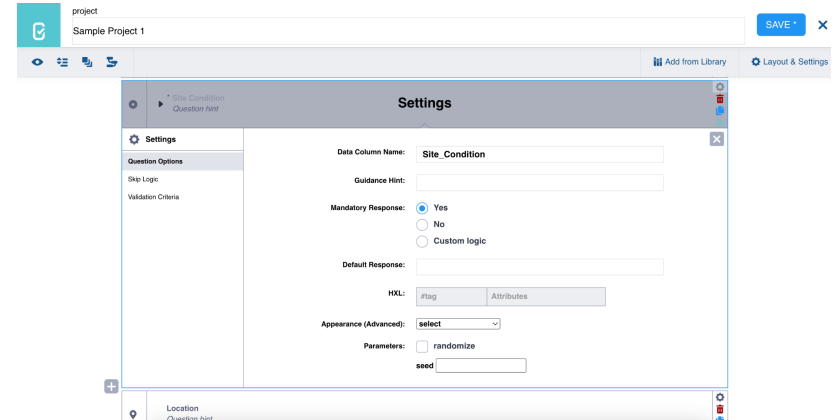
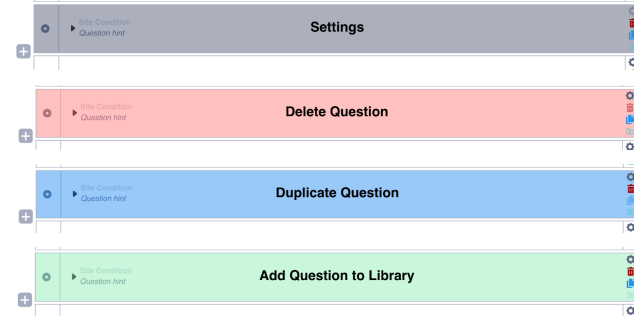
|     |                                 |                                                                                       |
|-----|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| abc | Site Name<br>Question hint      |    |
|     |                                 |    |
|     | Location<br>Question hint       |    |
| abc | Longitude<br>Question hint      |  |
|     |                                 |  |
|     | Latitude<br>Question hint       |  |
| abc | Site Condition<br>Question hint |  |

لاحظ الأيقونات الموجودة على يمين كل سؤال:

- إعدادات
- سلة المهملات/حذف
- تكرار السؤال
- ضف سؤالاً إلى المكتبة

### إجابة إلزامية

اختر "الإعدادات" لسؤال "حالة الموقع". ستلاحظ وجود خيار "إجابة إلزامية". اختر "نعم" لإلزام المستخدمين بالإجابة على هذا السؤال قبل الإرسال



## تخطي المنطق

قد ترغب في إخفاء بعض الأسئلة إذا لم تكن ذات صلة بجميع المواقع التي تقوم بتوثيقها

على سبيل المثال، لنعد إلى سؤال "حالة الموقع". عندما يُوثَّق أحد أعضاء فريقك موقعًا مُحدَّدًا على أنه في حالة "سيئة"، قد ترغب في طرح سؤال جديد، يطلب من المستخدم تقديم توصيات للإصلاح أو الترميم

لا حاجة لظهور هذا السؤال إذا كان الموقع بحالة "جيدة" أو "ممتازة". لذلك، نريد أن يظهر سؤال "توصيات الموقع" فقط عندما يختار المستخدم KoboToolbox "رديئة". يمكن لـ تنفيذ ذلك باستخدام منطق التخطي

أنشئ سؤالاً جديدًا بعنوان "توصيات الموقع" مباشرةً أسفل سؤال "حالة الموقع"

project  
Sample Project 1

SAVE

Add from Library

Layout & Settings

Question hint

abc

Longitude  
Question hint

abc

Latitude  
Question hint

Site Condition  
Question hint

Excellent

Good

Fair

Poor

+ Click to add another response...

AUTOMATIC

AUTOMATIC

AUTOMATIC

AUTOMATIC

project  
Sample Project 1

SAVE

Add from Library

Layout & Settings

Question hint

abc

Site Condition  
Question hint

Excellent

Good

Fair

Poor

+ Click to add another response...

Site Recommendation

+ ADD QUESTION

Location  
Question hint

Longitude

عد إضافة السؤال، انتقل إلى الإعدادات الموجودة على يمين سؤال  
"توصيات الموقع"، ثم اختر "منطق التخطي" من القائمة الموجودة على  
اليسار

The screenshot shows the 'Settings' panel for a question named 'Site Recommendation'. The panel is divided into two sections: 'Settings' and 'Question Options'. The 'Settings' section includes the following fields:

- Data Column Name:** Site\_Recommendation
- Guidance Hint:** (empty text field)
- Mandatory Response:** Radio buttons for Yes, No (selected), and Custom logic.
- Default Response:** (empty text field)
- HXL:** A dropdown menu with options #tag and Attributes.
- Appearance (Advanced):** A dropdown menu with the option select.

بمجرد الدخول إلى "منطق التخطي"، اختر + "إضافة شرط"

The screenshot shows the 'Skip Logic' panel for a question named 'Site Recommendation'. The panel includes the following elements:

- + ADD A CONDITION** button
- MANUALLY ENTER YOUR SKIP LOGIC IN XLSFORM CODE** button

ستظهر قائمة منسدلة. اختر "تحديد سؤال" من القائمة، ثم اختر "حالة الموقع"

ذا لم يظهر سؤال "حالة الموقع" في القائمة المنسدلة، فتأكد من أن السؤال الحالي موجود أسفل "حالة الموقع" في النموذج. ترتيب الأسئلة مهم، حيث إن القائمة المنسدلة تعرض فقط الأسئلة التي تسبق السؤال الحالي في النموذج

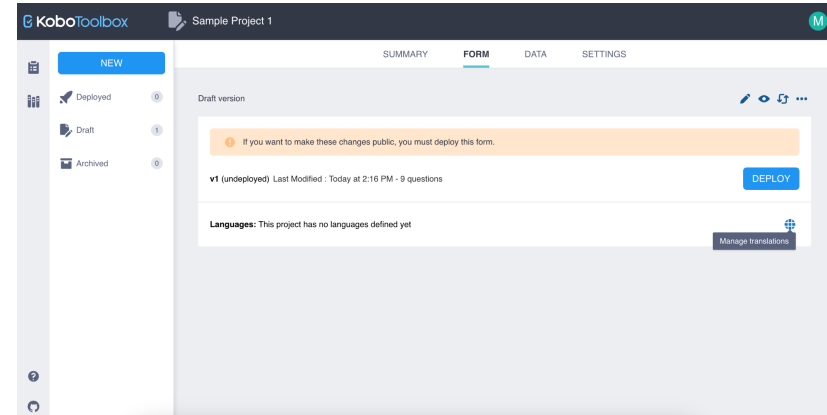
اختر "ردية" من قائمة الخيارات. الآن، سيظهر سؤال "توصيات الموقع" فقط عندما يختار المستخدم "ردية" في سؤال حالة الموقع  
\* احرص دائماً على الحفظ بعد كل سؤال تقوم بإنشائه

تأكد من حفظ أسئلتك. بعد الانتهاء، يمكنك عرض نموذجك في أي وقت من خلال النقر على الأيقونة التي تشبه شكل العين



### إضافة لغة

ارجع إلى النموذج ثم اختر أيقونة اللغة أو "إدارة الترجمات"



أدخل اللغة الافتراضية لمشروعك، ثم اضغط على زر "تعيين"

Manage Languages

×

Current languages

English (en) **default**

×



Language name

English

Language code

en

Update

Add language

بعد تعيين اللغة الافتراضية، يمكنك إضافة لغة ثانية من خلال النقر على زر "إضافة لغة"

Manage Languages

×

Current languages

English (en) **default**

Add language

أضف اسم اللغة ورمزها، ثم اضغط على زر "إضافة"

تحديث زر الترجمة

ا يقوم KoboToolbox بالترجمة تلقائيًا؛ عليك إدخال الترجمات يدويًا لكل سؤال في العمود الأخضر على اليمين. ستظهر جميع المصطلحات في النموذج ضمن هذه النافذة المنبثقة، بما في ذلك خيارات الإجابة التي تم إنشاؤها لأسئلة "اختيار واحد" أو "إختيار متعدد"

Manage Languages

×

Current languages

English (en) **default**



French (fr) 



Update translations

Add language

| Translations Table  |  | ×                                                                                                           |  |
|---------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Original string     |  |  French (fr) translation |  |
| Site Name           |  |                                                                                                             |  |
| Site Condition      |  |                                                                                                             |  |
| Site Recommendation |  |                                                                                                             |  |
| Location            |  |                                                                                                             |  |
| Longitude           |  |                                                                                                             |  |
| Latitude            |  |                                                                                                             |  |
| Building Materials  |  |                                                                                                             |  |
| Site Type           |  |                                                                                                             |  |
| Photo               |  |                                                                                                             |  |
| Excellent           |  |                                                                                                             |  |

عند الانتهاء من إدخال الترجمات، اضغط على زر "حفظ التغييرات" في أسفل الصفحة. ستظهر رسالة في أعلى المتصفح تؤكد أنه تم حفظ الترجمات بنجاح. أغلق النافذة المنبثقة للعودة إلى صفحة المشروع

|          |  |
|----------|--|
| Good     |  |
| Fair     |  |
| Poor     |  |
| Stone    |  |
| Clay     |  |
| Wood     |  |
| Monument |  |
| Open Air |  |
| Building |  |

Prev Page 1 of 1 Next

Back Save Changes

يجب أن يصبح النموذج متاحًا الآن للعرض في المعاينة. ستظهر قائمة منسدلة في النموذج تتيح لك اختيار اللغة. يمكن إضافة لغات إضافية من خلال تكرار الخطوات من 3 إلى 5 في هذا الدليل التعليمي. يجب أن يصبح النموذج متاحًا الآن للعرض في المعاينة. ستظهر قائمة منسدلة في النموذج تتيح لك اختيار اللغة. يمكن إضافة لغات إضافية من خلال تكرار الخطوات من 3 إلى 5 في هذا الدليل التعليمي

Form Preview

KoboToolbox

Choose Language English French

Sample Project 1

Site Name

\* Site Condition

☐ Excellent  
☐ Good  
☐ Fair

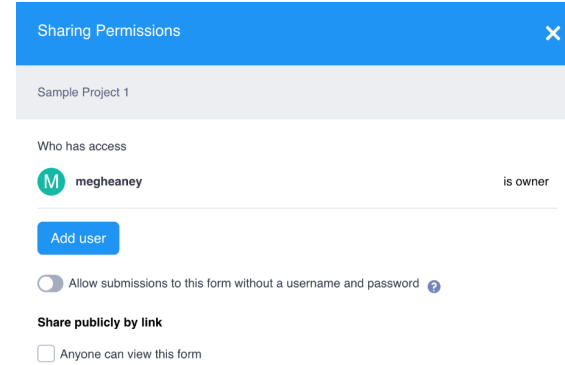
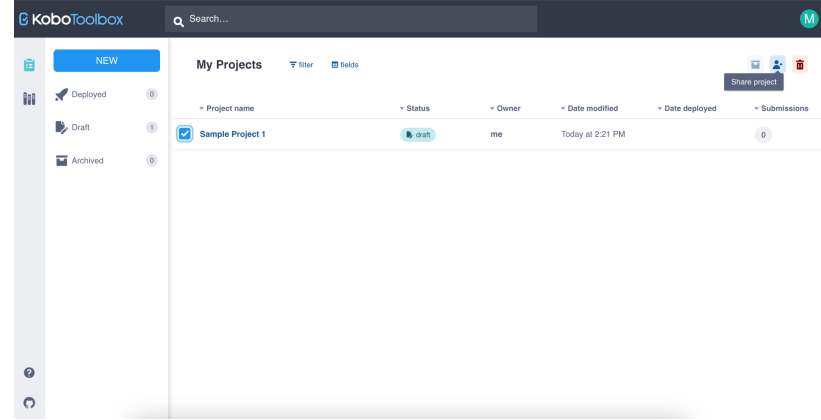
## مشروع المشاركة

توفّر منصة KoboToolbox مستويات متعددة من الصلاحيات للمستخدمين ضمن أي مشروع. يُطلق على الشخص الذي أنشأ المشروع اسم "المالك". يمكن للمالك منح مستخدمين آخرين صلاحيات لإدارة المشروع أو تعديله أو الوصول إليه

اختر المشروع الذي ترغب في مشاركة الوصول إليه من لوحة التحكم في علامة التبويب "الملخص"، اختر KoboToolbox الرئيسية في "مشاركة المشروع". يمكنك أيضاً تمرير المؤشر الماوس فوق المشروع في لوحة التحكم الرئيسية والنقر على أيقونة المشاركة

اختر زر "إضافة مستخدم" لمنح أذونات المشروع لمستخدم آخر. أضف اسم المستخدم (وليس عنوان البريد الإلكتروني) وحدد مستويات الأذونات في "النافذة المنبثقة". بعد الانتهاء، انقر على زر "منح الأذونات"

أسماء المستخدمين حساسة لحالة الأحرف JKOLLER ليس نفس اسم المستخدم مثل JKoller على سبيل المثال اسم المستخدم



## موارد

KoboToolbox: <https://www.kobotoolbox.org/> موقع

KoboToolbox: <https://kf.kobotoolbox.org/accounts/login/> تسجيل الدخول إلى

KoboToolbox: <https://www.kobotoolbox.org/help/> دعم



VIEW ALL ASOR TUTORIALS FOR FREE

[asor.org/chi/chi-tutorials](https://asor.org/chi/chi-tutorials)